

<p>ELŐFIZETÉSI DIJ: Házhoz hordva havonta 1 kor. 20. Egyes szám ára 10 fillér.</p>	<p>TEMESVÁRI SZÍNHÁZ</p> <p>SZÖVEGES ÉS KÉPES SZÍNHÁZI NAPILAP. A TEMESVÁRI FERENCZ JÓZSEF SZÍNHÁZ HIVATALOS SZINLAPJA.</p>	<p>Felolós- szerkesztő: OSZTIE ANDOR KIADÓTULAJDONOS: CSENDES LIPÓT papírkereskedés • könyvnyomda TEMESVÁR - BELVÁROS Zapolya-utca 3.</p>
---	--	---

Marschall Jakab
kelme-, festő- és vegytisztító-intézet
Temesvár,
Józsefváros, Fröbl-utca 19. sz.
a Fő-tér közelében (saját ház).

TELEFON 926

Tillschneider és Szediak
ÁRUHÁZA
TEMESVÁR,
Józsefvárosi takarékpénztári palota,
Kossuth Lajos-utca 21. szám.

TELEFON 926

000 Telefon 926. 000

A tüzesetnél visszamaradt
jó állapotban levő áruk
rendkívül olcsón
a bevásárlási áron alul eladatnak.
000 Telefon 926. 000

Szobovich József
„Porcellánház”
üveg- és porcellán nagykereskedése
Temesvár-Gyárváros
Telefon 516. Kossuth-tér. Telefon 516.

„A dollárkirálynő” szövege.
Temesvár, december 23.
Első felvonás.

Couder amerikai milliárdosnak az a passziój, hogy letört európai mánásokat és az arisztokratákat fogad szolgálatába, mert neki is, Alice leányának is az a hite, hogy az európaikat mind meg lehet pénzen vásárolni. Egy fiatal magyar ur: Dénes

sikerült és gazdag ember, a farmjában él, távol Couderéktól. Alice azonban itt, atyja kíséretében felkeresi és bocsánatát kéri. A szerelmesek kibékülnek és egymáséi lesznek.

Angol vadász-czipők és csizmák, utcai és estélyi
czipő ujdonságok
GERŐ
czipőraktárában
TEMESVÁR-BELVÁROS
Jenő herceg-utca 5. sz.
Telefon 730.



Fő i Frida.

László, aki szereti Alicet, szolgálatába szegődik a milliárdosnak, hogy a leányt kiárándítsa a téves hitéből és meghódítsa magának.

Felvonás közben.
Temesvár, december 23.

Dalok „A dollárkirálynő”-ből.
Gladys belépője.
Énekli: Főti Frida.

I.
Ne kószolgass a jóból
A férfi mind zsvány
A bűvös-bájos szóból
Nem kér a Jenki lány
Ha járnak is nyomába
Ah, lázba még se jó
Nevet egyet magába
S a fölrtre füttyül ő.
Ha esküszik az égre
Ha lángol mint a tűz
A lány nem megy a jégre
Szép álmokat nem üz,
Ránéz az uracsára
És annak több se kell
Azt mondja e tekintet:
Az ördög vigyen el.

Szedte vette, kóczos kis fajankó
Szedte vette, kéne tán a bankó?
Ámbár mindig nyomomban leszel,
Hej, ebből nem eszel.

Házassági szerződés.
Énekli: Csapó Jenő és Déry Rózi.

II.
Daisy: Legelső pont: a móríng kerek négy millió
Hans: Ebből megélek szépen én, de hát spórolni jó.

G U T T M A N N

Angol uri divat-, fehérnemű- és kalap különlegességi üzlet
Temesvár-Belváros
Jenő herceg- és Merczy-utca sarkán.
TELEFON-SZÁM 575.

Varrógépek, kerékpárok és gramofonok legolcsóbb és legszolidabb bevásárlási forrása

Wallachy Árpád
mechanikus, varrógép és kerékpár raktára
Temesvár-Józsefváros
Bonnáz-utca 18. szám.
Javítások lelkiismeretesen végeztenek.

Második felvonás.

Alice érdeklődik Dénes iránt, de azt hiszi róla, hogy csak a milliói miatt jár kedvében. Gőgjében úgy akarja őt megalázní, hogy mikor az apja feleségül választja magának a házába hozott európai kalandornót, aki orosz grófnőnek adja ki magát, ő viszont férjül választja ki magának Dénest, aki előtt nem is titkolja, hogy pénzért vásárolja meg a maga számára. Amde Dénes visszautasítja a dollárkirálynőt, aki csak most tudja meg, hogy a büszke magyar urat igazán szereti.

Harmadik felvonás.
Dénes, akinek egy amerikai vállalata

Őszi és téli Ujdonságok megérkeztek.
Telefon 616. □ Telefon 616.

HOLZER
cs. és kir. udvari szállító
női felöltők áruháza

Temesvár-Belváros
Rezső-utca 7. sz.
! Külön o-ztály mértek! utáni rendeléseknek!

Telefon 543 Különlegességi bőrárúház
TILLSCHNEIDER A. UTÓDA
szíjgyártó, nyerges és bőröndös ő fensége József főherceg kamarai szállítója
Temesvár-Belváros
Koronaherceg-utca 3.

Telefon 543

Telefon 257.
Alkalmi és estély-czipő különlegességek.

Telefon 257.
Elsőrangú czipő-áruháza
Weinberger János
Temesvár-Belváros,
Hunyadi-utca 10.
Egyedüli raktár „Chasalla” rendszerű egészségügyi czipőkben.

KRAYER JÓZSEF
 drogueria, illatszer és festékkereskedés
 „A KIGYÓHOZ”
Temesvár - Belváros
 Losonczy-tér.
 Telefon 171. o. Telefon 171.

6 drb. legjobb kivitelű seseszió fénykép csak 1 frt. 6 drb. fényképes levelező-lap csak frt 1.20
KALMÁR J. fényképész és festészeti műintézete
 Temesvár-Józsefváros
 Kossuth-u. 27. (Winternitz Testvérek-vel egy házban).
 !! Legtiszább kidolgozás és pontos kiszolgálás. !!

! Legújabb női divat! és vászon áruház!
KUNST JÓZSEF
 Belváros, Jenő herceg és Merczi-u. sarok
 Gazdagon felszerelt raktár: Ruhakelmék, selymek, vászonárak, szőnyegek, függönyök, stb. — Szolid és lelkiismeretes kiszolgálás. o
 Legjobb árak. Legjobb árak.

Daisy: Második pont: a válás! Vissza pénz nem jár

Hans: Oh be csábító ajánlat.
 Daisy: Tán fel is csaphatna már.
 Harmadik pont: úgy élünk mint a testvérek

Két fölkenk van a hajón
 Hans: Két szobánk a szállodában Wertheim zárral az ajtón

Daisy: Társaságban tegeződünk. Amde otthon más a rend.

Hans: Hallja mélyen tisztelt nagysád járja az „ön” és a „kend”.

Daisy: Oh bátyácskám, éreynes légy! Mindössze ennyit kérek!

Hans: Meglásd így élünk hugocskám Miként a jó testvérek!

Daisy: Iszpiláng, iszpiláng az lesz a dalunk Hej iszpilángi rózsák körbe tánczolunk

Ketten: Majd ha leszál az éj, jó angyal egy sereg
 És azt dalolja rólunk: „jó két kis gyerek!”

Mindig szomorú dolog, ha az ember kéziratos ad át. Ugy érzi az ember, hogy egy jó barátja utazik el, akit soha sem fog viszontlátni.



Falussy István

HIREK

Temesvár, december 23.

— A dollárkirálynő. Ma este Fall Leo finom zenéjű dalműve, „A dollárkirálynő” kerül színre Schlick báró szerepét Csapó Jenő adja, aki ma este befejezi vendégszereplését.

— A karácsonyi előadások. Holnap a színház is pihen. A szeretet ünnep előestéjén csend honol a festett világban, hogy azután három nap alatt hat előadást produkálhasson. Az ünnepi előadások, — köztük egy operette újdonság — csupa vig, mulattató darabok s így előreláthatóan zsúfolt nézőtér fog az előadásokon tapsolni. Ünnep első napján, pénteken délután „A peleskei nótárius” este a „János vitéz” kerül színre; szombaton délután a „Tatárjárás”, este pedig „A szép gárdista” operettnek lesz a bemutató előadása; vasárnap délután „A csókkirály” megy, este, valamint hétfőn és kedden „A szép gárdista” operettet ismétlik meg.

A színműíró gondolatai.

A Páris Théâtre című lapban olvassuk „Egy színműíró szomorú gondolatai” cím alatt ezeket a megjegyzéseket:

Tudom, hogy mindennek van valami kezdete. A szerelem mosolylyal kezdődik, a folyó patakkaival, az ökör először borjú — és a szindarab kezdete a cím. Tudom, hogy minden egy vég felé siet. A szerelemből gyűlölet lesz, a folyó a tengerbe siet, az ökör a megevés felé és a darab vége az, hogy nem adják elő.

Valamikor egy nyárspolgár így szól hozzám:

— Irjon szindarabokat és sok pénzt fog keresni.

Irtam hát szindarabokat. Mikor aztán elvittem a őket a színházigazgatóhoz, ez így biztatott:

— Most azonban pénzt is kell kerítenie, hogy a darabjait előadhassuk.

Több szerző így ír darabot:

Két író egyesül, hogy egy harmadik darabjához odaadják a nevüket:

Művészi képek! **LICHT F.** Bega balsor I. sz. Hunyadi híddal szemben. **TELEFONSZÁM 384.**

KARDOS GYULA
 Telefon 467. kocsigyártó Telefon 467.
 Temesvár-Gyárvaros
 Háromkirály-utca 14 (saját ház).
 Nagy raktár új és használt kocsikban. Kovácsbognár-, nyerges-, fényező-munkák és mindenemű javítások a legolcsóbban elvállaltatnak.

Divatáruház
Weisz Sándor
 Gyárvaros, Andrassy-ut
 ajánlja gazdagon felszerelt raktárát színházi czikkeben, valamint ruhakelmék, selymek, vászonárak, függönyök, szőnyegek, stb. a leggyelmelebb kiszolgálás mellett.
 !! Külön osztály női konfekció !!
 !! és kelengyék részére. !!

Telefon 628. Telefon 628.
Kokszot és köszönet
 !! legjobb minőségben szállít !!
 !! — kívánatra házhoz is — !!
Gross Richárd és Társa
 Temesvár-Gyárvaros.
 Iroda: Fő-utca 56. szám.

fogtechnikai laboratoriuma
BREUER M. MANÓ
 Temesvár - Józsefváros
 Hunyadi-ut 9. I. em.
 Készít a modern fogtechnikaminden ágában caucuk, celluloid, valamint (Bridge work) arany korona áhidalásokat, szájpádás nélkül, a legjártányosabb árak mellett.
 Telefon: 11.

THEISZ GYÖRGY
 kefe- és ecset-készítő
TEMESVÁR-JÓZSEFVÁROS
 (Preyer-utca sarkán).
 !! Ezen czikkek legjobb és legolcsóbb bevásárlási forrása. !!

WINTERNITZ TESTVÉREK Temesvár-Józsefváros
 Kossuth Lajos-utca 27.
Dús raktár női és gyermek-kabátokban
 Remek választék szövet, flanell, barchet, bluzok és pongyolákban.
Újdonságok csipke-, selyem- és bársony-bluzokban!
 A cégnek fióküzlete nincs! A cégnek fióküzlete nincs!

Városi és megyei telefon: 734.

Városi és megyei telefon: 734.

TEMESVÁRI MOZGÓKÉP SZINHÁZ

Temesvár, a vár mellett.

Minden nap két előadás! Az első 7 órakor és a második nyolcz órakor.

A vasárnapi előadások kezdete: az I-ső d. u. 3-kor, a II-ik 4-kor, a III-ik 5-6-kor, a IV-ik este 7-kor, az V-ik 8-kor és a VI-ik 9 órakor.

Ha az előadásnál a belépés az 5-ik számnál történt akkor az elmulasztott számokat a második előadásban pótolhatják.

Helyárak: Páholy 5 személyre 5 korona, em. zártszék 90 fill., I. hely 90 fill., II. hely 60 fill., III. hely 40 fill., IV. hely 30 fill. Diák hely hétköznap 40 és 30 fillér — Katonajegy a IV. helyen 20 fillér. Gyermek tiz éven alul az I., II. és III. helyen a felét fizetik.

A terem fűtve van!

Gramofonok és gramfon-lemezek

még eddig nem létező olcsó árért kaphatók

KATZKY ANTAL

műszerésznél
Temesvár - Belváros
Jenő herceg és
Lonovics-utcza sarkán.

!! Varrógép- és kerékpár javítások olcsón és pontosan eszközöltetnek. !!

Vizgyógyintézet

bejáró felnőttek és gyermekek számára
Temesvárott, a gyermekpoliklinikában
(Scudier-liget, a villamos-vasut megállóhelye)

Telefon 363. o. Telefon 363.

Gyógy-szűzők: A modern vizgyógyászati eljárásai. Továbbá: izasztó, gőz- és forró légszékély, villa- és fény-fürdő, forró levegő-kezelés, szénavas fürdők (naubeimi eljárás, szivbajosknál), só-, kén-, lap- és moorfürdők, villamos kádifürdő, massage, gyógytorna (svédgymnastika).
Gyógyjavaslatok: A felsorolt gyógyeszközök megfelelő alkalmazásával kedvező eredmény érhető el különféle ideg- és gerinczagy bántalmaknál (idegesség, ideggyengeség, hystéria, idegzsabák, hűdés és bennüások, ideges szivdobogás, főtájás, álmatlanság, szédülés, Vitus-táncz. — Basedow-kor stb.), idült belső betegségek nagy számánál, főleg a gyomor és belek renyhe működésénél, aranyeres bántalmaknál, túlságosan lesoványodott és nagyon elhízott egyéneknél, tüdőbetegségnél, vérszegénységnél, sapkóránál, vertiginus, idült női betegségeknel, izzadmányoknál, csuzos és köszvényes bántalmaknál, stb.

A vizgyógyeljárások bármely helybeli vagy vidéki orvos rendelvényére fogantatosítottak.

Árak díjszabás szerint mérsékeltek.

!! — A befolyó jövedelem jótékony célra, a gyermekpoliklinika fenntartására fordítottak. !!

Szegénysorsu gyermekek külön időben ingyen nyernek gyógykezelést.

Hanecker Adolf

Józsefváros, Scudier-tér 7. sz.

!! villamos kávé pörköldéje ajánl naponta friss pörkölt kávé: !!

	1	1/2	1/4	1/8	kg.
Sultán keverék					—60
Pasche	4	2	1		—50
Brasiliai	3	2	1		—80 —40

A legkisebb mennyiség is házhoz szállítatik.

Telefon-szám: 921.

Gummisarkok a legjobb minőségben !!

WHITTEMORE cipőkenőcs, JOHNSOHN cipő-fűzők

ZUCKER GYULA

bőr- és cipészellék nagykereskedőnél
Temesvár, Jenő herceg-utcza 7.

Gombás Gyula

Horgony kávéháza, Temesvár-Józsefváros

Naponta zene-hangverseny

Színház után legalkalmasabb találkozó hely.
Legjobb kávéházi italok. Hideg bufiett. Legjobb borok Pilseni és Haggemacher sör.
Pontos kiszolgálás.



Déry Rózsi

MŰSOR

Csütörtök: Szünet.
Péntek: d. u. „Peleskei nótárius” este „János vitéz” (páratlan).
Szombat: d. u. „Tatárjárás” este „A szép gárdista” (el. páros).
Vasárnap: d. u. „Csókkirály” este „A szép gárdista” (páratlan).
Hétfő: „A szép gárdista” (páros).

A legszebb és legolcsóbb karácsonyi ajándékok kaphatók

KLAUBER R. óras, ékszerész és vésnöknel
Temesvár-Belváros, Mercy-utcza 12.
Városi és megyei telefon 945.

Nálam vásárolt tárgyak ingyen vésetnek.

Báli és színházi kostümekeket ajánlatos
PATAKI FERENCZ

Gyárváros, 3 király-utcza 4.
női divat-termét felkeresni, ahol mindennemű legújabb divatu női ruhaneműek a legszolidabb kiszolgálás mellett állítanak elő.

Megkezdődött a nagy karácsonyi vásár

Csendes és Fischer

női divat, selyem és -konfekció áruházában

„A tűzoltóhoz”

Temesvár-Gyárváros
Kossuth-tér. (Szerb templom-épület).
Városi és megyei telefon: 653. szám.

RUSCHIL REZSŐ

Csemege-, bor- és fűszerkereskedés.

Temesvár-Belváros

Telefonszám 165.

URAIM!!!

Arany ékszer és ezüst új munkák, valamint javítások izléses kivitelben készit
OSTERN MIKSA
villanyos erővel berend. műh.
Temesvár-Belváros, Jenő herceg-ut.



A legszebb lakodalmi és ünnepélyi csokrok, valamint -gyászkoszorúk, szallag és felirattal a legdivatosabb kivitelben és legolcsóbb árak mellett szállit az ország minden részében, pontos megérkezés mellett

BOZSITS ILONA

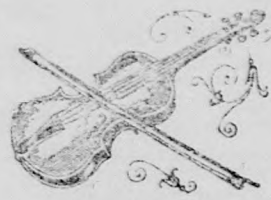
élvirág-kereskedése
JÓZSEFVÁROS, KÜTTL-TÉR 5.
TELEFON-SZÁM: 228.

Braun Antal

hangszerkészítő

Temesvár-Belváros

Jenő herceg-utcza 14.
(Saját házában).



Különleges finom hegedűk, violák és gordonkák készitési műterme; a legnehezebb javítások művészi kivitelben. — Az összes hangszernek legnagyobb raktára Délmagyarországon. Valódi olasz és német quint-tiszta bel- és saját készitményű fonott hurok. — Francia vonók és tokok, ugyanolyan szintén mindennemű alkatrészek.

Heti vagy havi részlet-fizetésre!

kapható női, férfi divat, vászon, menyasszonyi kelengyék, továbbá női és férfi konfekció, ugyanabban az árban mint készpénzért

SZÁNTÓ JENŐ

Temesvár-Józsefváros, Kossuth L.-u. 7. sz.
Postai meghívásokra rögtön teszem tiszteletemet

Szőnyegek

izléses kivitelben a legnagyobb szőnyeg gyáriraktárban nagy választékban olcsón beszerezhetők.

Diener Pál Fülöp

Mercy-utcza.

(A Magyar Által. Biztosító palotájában).

Saját műhely új munkáknak!
Ékszer-, arany-, ezüstárúkból, valamint zsebórákból a legnagyobb választékban található

RIEGER E. és F.
(Tulajdonos: RIEGER LAJOS)
- - ÉKSZERÉSZEK-nél - -

TEMESVÁR-BELVÁROS, HUNYADI-UTCZA 4.
- Városi és megyei telefon-szám 839. -

MÜLLER fest!
tisztít!

mindenféle férfi és női ruhát, bál- és színházi kosztümeket, szőrme garnitúrákat stb. stb.

Plüs- és bársonyfélék mint - - ujakká kigőzöltetnek. - -

Muffok, boák és szőrmesapkák
= legnagyobb választéka. =

RÓZSA BENŐ
szücsmester

Belváros, Jenő herceg-utca 12.
Jakettek mérték után készítettnek, valamint minden e szakmába vágó átalakítások és javítások pontosan eszközöltetnek és legolcsóbban számíttatnak fel.

TELEFON: 654.

ENGEL MÓR
ékszerész és órák

TEMESVÁR - GYÁRVÁROS
Andrássy-ut 24.
A világhírű
Omega és Zenith
precízió zsebórák
nagy raktára.

NAGY RAKTÁR
valóai arany-, ezüst-áru, briliáns-ékszerek,
kitűnő zseb és fali órákban.

Ujdonságok menyasszonyi és nászajándékokban
legolcsóbb, szabott árak mellett.

Elsőrendű ezüst és china-ezüst-árak gyári raktára
javítások, valamint új munkák saját műhelyemben gyorsan és olcsón készítettnek.

Valódi Dr. Jaeger-féle női-, férfi- és gyermek-alsóruha, valamint téli harisnya kapható

RUSCHIL és LENNER
vászon- és fehérnemű-kereskedésében

o Megyei o **TEMESVÁR-BELVÁROS** o Városi o
telefon 567. - HUNYADI-UTCZA 5. SZ. - telefon 567.

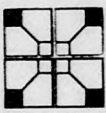
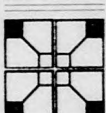
Folyó szám 82. Szerda, 1908. évi december hó 23-án: Evadberlet. 82. (páros) szám.

Csapó Jenő, a Királysínház volt tagja vendégfellépte.

A dollárkirálynő.

Operette három felvonásban. Irták: Willner és Grünbaum. Fordította Faragó Jenő. Zenéjét szerzette: Fall Leo.

S Z E M É L Y E K:

John Couder, az amerikai széntrösztnél elnöke	Tábori Emil		Trass Olivér, pénztáros	Fekete Árpád
Gladys, leánya	Fóti Frida		Tirnisson, Cazimir, ellenőr	Havass Imre
Daisy Gray, unokahuga	Déry Rózsi		Wallester Sam, számféjtő	Puskás Dániel
Schlick Hans báró, Couder főlovászmest.	Csapó Jenő		Stateson Charles, titkár	Cseh Ferencz
Dénes László	Falussy István		James, komornyik	E.-Keleti Márton
Tom, Couder öccse	Latabár Árpád		Przibicevska grófnő (Olga)	Albert Erzsi
Dick, Couder unokaöccse	Győry Emil		Daisy, John Couder unokahuga	Déry Rózsi
Olga, chansonette	Albert Erzsi		Dick, unokaöccse	Győry Emil

Első felvonás: „Arisztokratikus cselédek“, történet Couder irodájában. Második felvonás: „A szegény dollárkirálynő“, történet Couder házában, néhány nappal később. Harmadik felvonás: „A bibliáskisasszony“, történet László farmján, egy évvel később.

Helyárak: Földszinti és elsőemeleti páholy 12 korona, másodemeleti páholy 8 korona, elsőrendű földszinti zártszék az első nyolcz sorban 2 korona 40 fillér, másodrendű földszinti zártszék a többi sorokban 2 korona, másodemeleti zsöllyeszék az első és második sorban 2 korona, másodemeleti zsöllyeszék a többi sorokban 1 korona 60 fillér, karzati zártszék 1 korona, földszinti állóhely 1 korona, földszinti katona- és gyermekjegy 60 fillér, karzati állóhely 40 fillér.

Jegyek válthatók: délelőtt 9—12, délután 3—5 óra közt a nappali, továbbá esti 7 órától kezdve az előadás végéig a színházi pénztárnál.

	= Különlegességek = sport-, szőrme- és bőrárúkból. A magy. kir. államvasuti tisztviselők szállítója.	GONDA ADOLF férfi, fiu és gyermekruhák áruháza Temesvár-Belváros Hunyadi-utca 7. szám.		= Külön osztály = gyermekruhák részére és gyapjuszövetek <input type="checkbox"/> mérték utáni rendelésre. <input type="checkbox"/>	
---	---	---	---	---	---

!! **Szenzációt keltenek a gyönyörű kézimunkák** **!!**

STACHLER ADÁM és **SCHOJBERT PÉTER**
Temesvár-Józsefváros, Küttl-tér 3. áruházában Temesvár-Gyárváros, Fő-utca.

amiről a nagyvárosi kirakatok fényes bizonyosságot szolgálnak.

Kecskeméti Sándor
!! látzerész, műszerész, galvanizáló, nikkelező, elektrotechnikai telepe !!

Temesvár-Belváros, Agrár-palota.



Fényképek, nagyobbitások minden kép után, fényképészeti amatőr-munkák.

Családi és esketési csoportok vidéken (matt és fényes kivitelben) bélyeg-képek, karácsonyi és ujévi üdvözlők fényképpel legolcsóbban készít az új fényképészeti műintézet

Kugel és Sabatowicz
Temesvár-Belváros, Jenő herceg-u. 14.
6 drb. fénykép vagy levelező-lap **1 frt.**

Legolcsóbb bevásárlási forrás órák, arany, ezüst és ékszerárúkból.

WEIGNER E.-né
órák és ékszerész

Temesvár-Józsefv. Scudier-tér 3.
Speciálista órajavításokban
Saját műhely arany-, ékszer-
- és ezüst javításoknak. - -

